

Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας σύμφωνα με το σημείο 24 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999

(2003/C 20 E/09)

COM(2002) 399 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 10 Ιουλίου 2002)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου δεν ανανεώθηκε και ως εκ τούτου οι αλιευτικοί στόλοι που καλύπτονταν από τη συμφωνία αναγκάστηκαν να σταματήσουν τις δραστηριότητές τους.

Το Συμβούλιο, σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾, ενέκρινε στα τέλη του 2001 πρόγραμμα ⁽²⁾ δράσεων, το οποίο αποβλέπει στη συμπλήρωση των δράσεων που διεξήχθησαν στο πλαίσιο των παρεμβάσεων των διαρθρωτικών ταμείων στα κράτη μέλη τα οποία εθίγησαν από τη μη ανανέωση της αλιευτικής συμφωνίας με το Μαρόκο. Επομένως, η δράση αυτή εμπίπτει στον τομέα 2 των «διαρθρωτικών ενεργειών», υποτομέα των «διαρθρωτικών ταμείων» των δημοσιονομικών προοπτικών.

Η δράση αυτή ανέρχεται σε 197 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 170 εκατομμύρια ευρώ ήδη εγγράφησαν στον προϋπολογισμό του 2002 (κονδύλιο του προϋπολογισμού Β2-200) και χρηματοδοτήθηκαν με την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας. Μια κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 21ης Νοεμβρίου 2001 ⁽³⁾ ορίζει ότι τα υπόλοιπα 27 εκατομμύρια ευρώ θα εγγραφούν στον προϋπολογισμό του 2003.

Στις 28 Μαΐου 2002, η Επιτροπή πρότεινε φιλόδοξο πρόγραμμα μεταρρύθμισης της ευρωπαϊκής αλιευτικής πολιτικής για τη διαφύλαξη του μέλλοντος του τομέα αυτού ⁽⁴⁾. Η μεταρρύθμιση αυτή της αλιευτικής πολιτικής θα έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις διότι το κόστος της διάλυσης των σκαφών έχει εκτιμηθεί σε 712 εκατομμύρια ευρώ. Η Επιτροπή εκτιμά ότι με βάση τους δημοσιονομικούς πόρους που τα κράτη μέλη είχαν ήδη προγραμματίσει στα πλαίσια του ΧΜΠΑ για τη διάλυση των σκαφών και εάν τα αρχικά προβλεπόμενα ποσά για εξαγωγές ή μεικτές εταιρείες προγραμματισθούν εκ νέου, το πρόσθετο ποσό που είναι αναγκαίο για τη διάλυση των σκαφών θα ανέλθει σε 272 εκατομμύρια ευρώ εντός της περιόδου 2003-2006. Επομένως, η πρόταση περιλαμβάνει ευρεία επιχείρηση αναπρογραμματισμού των διαθέσιμων μέσων στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, που τα κράτη μέλη θα κληθούν να υλοποιήσουν κατά τη μεσοπρόθεσμη επανεξέταση το 2004. Συνεπώς, τα κράτη μέλη πρέπει να μπορέσουν να επαναδιαθέσουν 240 από τα 272 εκατομμύρια ευρώ που προόριζαν για τη διάλυση των σκαφών. Ενόψει του χρονοδιαγράμματος για τη μεσοπρόθεσμη επανεξέταση των διαρθρωτικών ταμείων, που δεν θα πραγματοποιηθεί μέχρι το 2004, απαιτείται ένα πρόσθετο ποσό 32 εκατομμυρίων ευρώ το 2003 για την έναρξη της μεταρρύθμισης της αλιευτικής πολιτικής. Αυτά τα 32 εκατομμύρια ευρώ θα χρησιμοποιηθούν για να παράσχουν πρόσθετα κίνητρα στους ιδιοκτήτες των σκαφών ώστε να κινηθεί χωρίς καθυστέρηση η διαδικασία παροπλισμού της πλεονάζουσας αλιευτικής ικανότητας των στόλων.

Σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού, οι πιστώσεις που αφορούν τα διαρθρωτικά μέτρα δεν αφήνουν διαθέσιμο περιθώριο κάτω από τα ανώτατα όρια του τομέα 2 των δημοσιονομικών προοπτικών. Επομένως, η διάθεση 27 εκατομμυρίων ευρώ για τους στόλους της Ισπανίας και της Πορτογαλίας που εθίγησαν από τη μη ανανέωση της συμφωνίας με το Μαρόκο και 32 εκατομμυρίων ευρώ για το συμπληρωματικό μέτρο διάλυσης πρέπει να χρηματοδοτηθεί πάνω από τα ανώτατα όρια του τομέα 2 των δημοσιονομικών προοπτικών.

⁽¹⁾ Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο [έγγραφο COM(2001) 384 τελικό της 18ης Ιουλίου 2001].

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2561/2001 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2001, για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο.

⁽³⁾ Έγγραφο SN 4641/01 της συνεδρίασης συνδιαλλαγής κατά τη δεύτερη ανάγνωση του προϋπολογισμού του 2002 από το Συμβούλιο.

⁽⁴⁾ COM(2002) 181, 186, 187, 190 της 28ης Μαΐου 2002.

Επιπρόσθετα, το ΠΠ 2003 ⁽¹⁾ ανέφερε τις δυσκολίες που αντιμετωπίστηκαν το 2003 στον τομέα των διοικητικών δαπανών για τη χρηματοδότηση των αναγκαίων προετοιμασιών για τη διεύρυνση προκειμένου να μπορέσουν όλα τα ευρωπαϊκά όργανα να διασφαλίσουν από την 1η Ιανουαρίου 2004 τη λειτουργία της διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης των 25 κρατών μελών και την εφαρμογή του «κοινοτικού κεκτημένου». Οι δαπάνες αυτές δεν είχαν προβλεφθεί στο Βερολίνο κατά τη διάρκεια των συζητήσεων για τις δημοσιονομικές προοπτικές 2000-2006. Αυτό το γεγονός οδήγησε την Επιτροπή να προτείνει στο ΠΠ, με βάση τις πιο πρόσφατες εκτιμήσεις όλων των οργάνων, υπέρβαση των ανώτατων ορίων του τομέα 5 των δημοσιονομικών προοπτικών κατά 65,814 εκατομμύρια ευρώ για πρόσθετες διοικητικές δαπάνες που συνδέονται με τις προετοιμασίες για τη διεύρυνση. Οι εκτιμήσεις αυτές ενημερώθηκαν πρόσφατα με τη δεύτερη έκδοση «για την εξέλιξη του τομέα V» ⁽²⁾ που καταρτίστηκε από τις Γενικές Γραμματείες των οργάνων κατόπιν αιτήματος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής ⁽³⁾ και διαβιβάστηκε την 31η Μαΐου 2002. Σύμφωνα με αυτές τις νέες προβλέψεις, θα πραγματοποιηθεί υπέρβαση των ανώτατων ορίων του τομέα 5 κατά 74.2 εκατομμύρια ευρώ το 2003.

Η παρούσα πρόταση βασίζεται στο έλλειμμα των 65,814 εκατομμυρίων ευρώ που συμπεριλαμβάνεται ως βάση υπολογισμού στο ΠΠ. Το ακριβές ποσό θα καθοριστεί αφού συνεκτιμηθούν όλες οι δυνατότητες προκαταβολής των δαπανών του 2003 κατά το 2002 και μετά τη χρήση όλων των δυνατοτήτων επαναδιάθεσης εντός του τομέα ακόμα και μεταξύ των οργάνων, όπως προβλέπεται στη διοργανική συμφωνία. Επίσης, η περαιτέρω εξέταση της ενισχυμένης διοργανικής συνεργασίας και η δημιουργία γραφείων ανοικτών σε άλλα όργανα θα υλοποιηθεί με την πρόταση τροποποιητικής συναφούς επιστολής της Επιτροπής που θα υποβληθεί το φθινόπωρο. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή θα διαθέτει τότε όλα τα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του 2002, προκειμένου να τα εξετάσει και να καταλήξει σε απόφαση. Εάν είναι ακόμα απαραίτητο θα επιβεβαιωθεί το ποσό που τελικά θα αναληφθεί από το μέσο ευελιξίας. Επομένως, η κατανομή μεταξύ των οργάνων και των κονδυλίων για τις δαπάνες θα καθοριστεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού.

Η διοργανική συμφωνία προβλέπει στο σημείο 24 ότι το μέσο ευελιξίας κινητοποιείται για «να καθιστά δυνατή τη χρηματοδότηση για δεδομένο οικονομικό έτος και βάσει των αναγραφόμενων ποσών (με ετήσιο ανώτατο όριο ύψους 200 εκατομμυρίων ευρώ), ακριβώς προσδιορισμένων δαπανών οι οποίες δεν θα μπορούσαν να χρηματοδοτηθούν βάσει των διαθέσιμων ορίων ενός ή περισσότερων από τους υπόλοιπους τομείς». Μολονότι η διοργανική συμφωνία επίσης ορίζει ότι «το μέσο ευελιξίας δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται, κατά κανόνα, για τις ίδιες ανάγκες, για δύο συνεχόμενα έτη», συνιστάται να γίνει εξαίρεση για τα 27 εκατομμύρια ευρώ που απομένουν για τους αλιευτικούς στόλους της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, εφόσον η χρηματοδότησή τους το 2003 συμφωνήθηκε βάσει κοινής δήλωσης τον Νοέμβριο του 2001 και πρέπει να συνεχιστεί στο πλαίσιο του τομέα 2 όπως ξεκίνησε το 2002.

Επομένως, η Επιτροπή προτείνει την προσφυγή στο μέσο ευελιξίας για τη χρηματοδότηση της ειδικής δράσης μετατροπής των στόλων της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, του κοινοτικού συμπληρωματικού μέτρου για τη διάλυση των αλιευτικών σκαφών καθώς και της υπέρβασης του ανώτατου ορίου διοικητικών δαπανών που είναι αναγκαίες για την προετοιμασία των οργάνων για τη διεύρυνση.

⁽¹⁾ SEC(2002) 464 της 30.4.2002.

⁽²⁾ Επιστολές του κ. O'Sullivan στην κα. Rodríguez Herrero και τον κ. Wynn της 31ης Μαΐου 2002, αναφ. D (2002) 100187 και PBDGBUDG/100188.

⁽³⁾ Κοινή επιστολή της κας. Rodríguez Herrero και του κ. Wynn της 20ής Μαρτίου 2002 (αναφ. 302878).

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 24,

την πρόταση της Επιτροπής,

⁽¹⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Μετά τη μη ανανέωση της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, αποφασίστηκε ειδική δράση για τη μετατροπή των στόλων της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, ύψους 197 εκατομμυρίων ευρώ. Από αυτό το σύνολο η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή συμφώνησε στις 21 και 22 Νοεμβρίου κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης διαπραγμάτευσης μεταξύ του Συμβουλίου και αντιπροσωπείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με τη συμμετοχή της Επιτροπής, να εγγράψει 27 εκατομμύρια ευρώ στον προϋπολογισμό του 2003.

- (2) Σύμφωνα με τις προτάσεις της Επιτροπής της 28ης Μαΐου 2002 για τη μεταρρύθμιση της κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής για την αλιεία με στόχο τη διαφύλαξη του μέλλοντος του τομέα αυτού και ειδικότερα για το κοινοτικό μείζον μέτρο διάλυσης των αλιευτικών σκαφών για το 2003, απαιτείται η μείωση της αλιευτικής ικανότητας μέσω της διάλυσης σκαφών. Επομένως, το Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας (ΧΜΠΑ) θα προγραμματισθεί εκ νέου και είναι απαραίτητη η πρόβλεψη συμπληρωματικού μέτρου για ποσό 32 εκατομμυρίων ευρώ που θα συνοδεύει και θα ενθαρρύνει τα μέτρα αυτά.
- (3) Οι δράσεις για τη μετατροπή των στόλων της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και για τη διάλυση των σκαφών εμπίπτουν στον τομέα 2 των «διαρθρωτικών ενεργειών», υποτομέα των «διαρθρωτικών ταμείων» των δημοσιονομικών προοπτικών.
- (4) Σύμφωνα με το σημείο 12, παράγραφος 2 της διοργανικής συμφωνίας για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού, οι πιστώσεις που προβλέπονται για δράσεις οι οποίες καλύπτονται από τον τομέα 2 των «διαρθρωτικών ενεργειών» των δημοσιονομικών προοπτικών δεν αφήνουν περιθώρια κάτω από τα ανώτατα όρια. Συνεπώς, είναι απαραίτητη η χρήση του μέσου ευελιξίας για την κάλυψη αυτών των δαπανών.
- (5) Ειδικότερα, όσον αφορά τη δράση της μετατροπής των στόλων της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, πρέπει να γίνει εξαίρεση στο γενικό κανόνα της διοργανικής συμφωνίας που προβλέπει ότι «το μέσο ευελιξίας δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται, κατά κανόνα, για τις ίδιες ανάγκες, για δύο συνεχόμενα έτη».
- (6) Το 2003, τα κοινοτικά όργανα πρέπει να αναλάβουν τις δαπάνες που συνδέονται με την αποτελεσματική διοικητική προετοιμασία της διεύθυνσης και την εφαρμογή του «κοινοτικού κεκτημένου» σε δέκα νέα κράτη μέλη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι από την 1η Ιανουαρίου 2004 η διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση θα λειτουργεί ομαλά.
- (7) Αυτές οι δαπάνες που αφορούν τη διεύθυνση δεν προβλέπονταν στον τομέα 5 των δημοσιονομικών προοπτικών. Συνεπώς, το μέσο ευελιξίας πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη ανάλογων δαπανών. Τα κοινοτικά όργανα σκοπεύουν να εξετάσουν τις πραγματικές ανάγκες για το 2003 το φθινόπωρο, λαμβάνοντας υπόψη την εκτέλεση του 2002, τη δυνατότητα

επίσπευσης ορισμένων δαπανών που αρχικά προβλέπονταν για το 2003, και να εκμεταλλευθούν την επαναδιάθεση εντός και μεταξύ των οργάνων καθώς και όλες τις δυνατότητες διοργανικής συνεργασίας. Τότε, η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή θα αποφασίσει τελικά για ποιο ποσό και ποια κονδύλια του προϋπολογισμού θα κινητοποιηθεί το μέσο ευελιξίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Στα πλαίσια του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 (που παρακάτω θα καλείται «προϋπολογισμός του 2003»), το μέσο ευελιξίας χρησιμοποιείται για τη διάθεση ποσού 124,814 εκατομμυρίων ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων.

Από το ποσό αυτό:

- α) 27 εκατομμύρια ευρώ χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση του επιδιωκόμενου μέτρου της προώθησης της μετατροπής των στόλων, οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο, που καλύπτεται από τον τομέα των «διαρθρωτικών ενεργειών» των δημοσιονομικών προοπτικών, βάσει του κονδυλίου B2-200 του προϋπολογισμού του 2003.
- β) 32 εκατομμύρια ευρώ χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση συμπληρωματικών μέτρων για τη διάλυση των αλιευτικών σκαφών στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τα οποία θα καλυφθούν από νέο κονδύλιο του προϋπολογισμού B2-201, που θα δημιουργηθεί με τροποποιητική επιστολή στον προϋπολογισμό του 2003.
- γ) [65,814 εκατομμύρια ευρώ] διατίθενται για τις διοικητικές δαπάνες των κοινοτικών οργάνων όσον αφορά την προετοιμασία της διεύθυνσης σύμφωνα με την κατανομή που προβλέπεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ταυτόχρονα με τον προϋπολογισμό του 2003.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατανομή των [65,814 εκατ. ευρώ] για την προετοιμασία της διεύρυνσης στα διάφορα κοινοτικά όργανα

Τμήμα	Όργανο	Κονδύλιο του προϋπολογισμού	Ονομασία	Ποσό
Τμήμα II	Συμβούλιο			
Τμήμα III	Επιτροπή			
Τμήμα IV	Δικαστήριο			
Τμήμα VI	ΟΚΕ			
Τμήμα VII	Επιτροπή των Περιφερειών			
Σύνολο				